

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра теоретического и прикладного языкознания

Авторы-составители: **Духнова Мария Александровна**

Рабочая программа дисциплины

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

Код УМК 100067

Утверждено
Протокол №10
от «27» июня 2023 г.

Пермь, 2023

1. Наименование дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **45.03.02** Лингвистика

направленность Перевод и переводоведение (английский язык)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.03.02 Лингвистика (направленность : Перевод и переводоведение (английский язык))

ОПК.5 способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

Индикаторы

ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК.5.2 порождает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения

4. Объем и содержание дисциплины

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика (направленность: Перевод и переводоведение (английский язык))
форма обучения	очно-заочная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	8
Объем дисциплины (з.е.)	3
Объем дисциплины (ак.час.)	108
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	12
Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку	12
Самостоятельная работа (ак.час.)	96
Формы текущего контроля	Письменное контрольное мероприятие (3)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (8 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Практикум по культуре речевого общения

Освоение дисциплины предполагает знание студентом фонетических, лексических и грамматических особенностей китайского языка. В результате освоения дисциплины студенты научатся читать и строить сложные диалоги; узнают основные грамматические конструкции и научатся применять полученные знания в подходящей коммуникативной ситуации.

Разбор лексики по теме Интернет и компьютерные технологии 关于电脑

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Питание 关于餐饮

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Парикмахерская 关于理发

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Шоппинг 关于购物

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Больница 关于医院

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Банк 关于银行

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Жилье 关于住宿

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Учеба и отдых 关于学习和休息

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Работа 关于求职

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Разбор лексики по теме Транспорт 关于交通

Разбор лексики по теме, тренировка грамматики, выполнение упражнений, направленных на развитие устной речи

Итоговое занятие

Выполнение итогового задания

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Китайский язык : учебное пособие / составители Т. В. Иоффе. — Омск : Издательство ОмГПУ, 2019. — 162 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/105347>

Дополнительная:

1. Китайский язык для туристов:[учебное пособие/сост. Ван Цзянь].-Москва:АСТ,2007, ISBN 978-5-17-045674-1.-160.

2. Китайский шутя. 100 анекдотов для начального чтения/сост. С. Окорочков.-М.:АСТ,2007, ISBN 978-5-17-045675-8.-1573.

3. Китайский язык. 50 классических басен. Читаем параллельно на китайском и русском языках:[начальный и средний уровень].-СПб.:Восточная книга,2006, ISBN 5-7873-0387-3.-128.

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

При освоении дисциплины использование ресурсов сети Интернет не предусмотрено.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Лабораторные занятия проводятся в компьютерном классе, оснащенный персональными компьютером и проектором и соответствующим программным обеспечением. Состав оборудования определен в Паспорте компьютерного класса. Самостоятельная работа требует использования аудиторий, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», а также доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Самостоятельная работа предполагает посещение Научной библиотеки ПГНИУ.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с

доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ОПК.5

способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>Знает основные функциональные стили; понимает устные тексты основных функциональных стилей на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения; владеет навыками коммуникации на китайском языке</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не знает основные функциональные стили; не понимает устные тексты основных функциональных стилей на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения; не владеет навыками коммуникации на китайском языке</p> <p align="center">Удовлетворительн Знает некоторые функциональные стили; при постоянной поддержке преподавателя понимает устные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения; в целом владеет навыками коммуникации на китайском языке</p> <p align="center">Хорошо Знает основные функциональные стили; при консультационной понимает устные тексты основных функциональных стилей на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения; владеет навыками коммуникации на китайском языке</p> <p align="center">Отлично Знает основные функциональные стили; понимает устные тексты основных функциональных стилей на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения; владеет навыками коммуникации на китайском языке</p>
<p>ОПК.5.2 порождает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом</p>	<p>Знает основные функциональные стили; умеет порождать устные и письменные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной</p>	<p align="center">Неудовлетворител Не знает основные функциональные стили; не умеет порождать устные и письменные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p align="center">Удовлетворительн</p>

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения	сферах общения	<p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>Знает некоторые функциональные стили; при постоянной поддержке преподавателя умеет порождать устные и письменные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>Знает основные функциональные стили; при консультативной поддержке преподавателя умеет порождать устные и письменные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>Знает основные функциональные стили; умеет порождать устные и письменные тексты на китайском языке в официальной и неофициальной сферах общения</p>
ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения	уметь корректно использовать лексику и грамматические конструкции в рамках различных сферах общения	<p style="text-align: center;">Неудовлетворител</p> <p>студент не умеет использовать лексику и грамматику в рамках различных сфер общения, ошибки затрудняют понимание смысла речи</p> <p style="text-align: center;">Удовлетворительн</p> <p>студент отчасти умеет корректно использовать лексику и грамматические конструкции в рамках различных сфер общения, есть ошибки, не влияющие на понимание смысла</p> <p style="text-align: center;">Хорошо</p> <p>студент по большей части умеет корректно использовать лексику и грамматические конструкции в рамках различных сфер общения, есть незначительные ошибки, не влияющие на понимание смысла</p> <p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>студент умеет корректно использовать лексику и грамматические конструкции в рамках различных сфер общения</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 47 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 47 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>Разбор лексики по теме Шоппинг关于购物 Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>-владеет лексикой по теме-правильно использует грамматические конструкции -соблюдает правила произношения и тоны</p>
<p>ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>Разбор лексики по теме Учеба и отдых关于学习和休息 Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>-владеет лексикой по теме-правильно использует грамматические конструкции -соблюдает правила произношения и тоны</p>
<p>ОПК.5.2 порождает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения ОПК.5.1 понимает устные и письменные тексты основных функциональных стилей на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>Итоговое занятие Письменное контрольное мероприятие</p>	<p>-владеет лексикой по теме-правильно использует грамматические конструкции -соблюдает правила произношения и тоны</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Разбор лексики по теме Шоппинг关于购物

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **15**

Показатели оценивания	Баллы
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, владеет грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона	30
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, по большей части владеет грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона, есть небольшие погрешности в произношении	24
Студент может обсуждать представленную тему, запас лексики минимальный, имеются ошибки в произношении, не затрудняющие понимание в целом	17
Обсуждение темы вызывает трудности у студента, лексика освоена не полностью, есть ошибки в произношении, затрудняющие понимание	14

Разбор лексики по теме Учеба и отдых关于学习和休息

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **15**

Показатели оценивания	Баллы
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, владеет грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона	30
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, по большей части владеет грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона, есть небольшие погрешности в произношении	24
Студент может обсуждать представленную тему, запас лексики минимальный, имеются ошибки в произношении, не затрудняющие понимание в целом	17
Обсуждение темы вызывает трудности у студента, лексика освоена не полностью, есть ошибки в произношении, затрудняющие понимание	14

Итоговое занятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, владеет грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона	40
Студент может грамотно обсуждать представленную тему, по большей части владеет	34

грамматикой и лексикой по теме, соблюдает правила произношения и тона, есть небольшие погрешности в произношении	
Студент может обсуждать представленную тему, запас лексики минимальный, имеются ошибки в произношении, не затрудняющие понимание в целом	24
Обсуждение темы вызывает трудности у студента, лексика освоена не полностью, есть ошибки в произношении, затрудняющие понимание	16